

The Sword of Moses

(Translation by Moses Gaster, *Studies and texts*, 1896)

The Hebrew letters have been transliterated as follows:

א	A
ב	B
ג	G
ד	D
ה	H
ו	W
ז	Z
ח	Ḥ
ט	Ṭ
י	Y
כך	K
ל	L
םמ	M
ןנ	N
ס	S
ע	ʿ
ףפ	P
ץצ	Ṣ
ק	Q
ר	R
ש	Š
ת	T

The Sword of Moses.

In the name of the mighty and holy God!

Four angels are appointed to the "Sword" given by the Lord, the Master of mysteries, and they are appointed to the Law, and they see with penetration the mysteries from above and below; and these are their names: ŠQDHZY (*combination of Šdy and Hẓq, 'powerful'*), MRGYZYAL, WHDRZYWLW, ṬWṬRYSYH. And over these are five others, holy and mighty, who meditate on the mysteries of God in the world for seven hours every day, and they are appointed to thousands of thousands, and to myriads of thousands of Chariots, ready to do the will of their Creator, AHYH, HYH, HYH, the Lord of Lords and the honored god; these are their names: MHYHWGŠY, PHDWTTGS, ASQRYHW, ŠYTINYHWM, QTGNYPY. And the Master of each Chariot upon which they are appointed wonders and says: "Is there any number of his armies?" And the least of these Chariots is lord and master over those (above) four. And over these are three chiefs of the hosts of the Lord, who make every day tremble and shake His eight halls, and they have the power over every creature. Under them stand a double number of Chariots, and the least of them is lord and master over all the above Chiefs (rulers); and these are their names: ASQWHHY, ŠṬRYSHWYH, SHWTGYAH. And the name of the Lord and king is AHYWPSQTYH, who sits, and all the heavenly hosts kneel, and prostrate themselves before Him daily, before ŠLAH, HW, AWHH, the Lord over all.

And when thou conjure him he will attach himself to thee, and cause the other five Chiefs and their Chariots, and the lords that stand under them, to attach themselves to thee just as they were ordered to attach themselves to Moses, son of Amram, and to attach to him all the lords that stand under them; and they will not tarry in their obeisance, and will not withhold from giving authority to the man who utters the conjuration over this "Sword," its mysteries and hidden powers, its glory and might, and they will not refuse to do it, as it is the command of ABDWHW, HWH, ALYH, saying: "Ye shall not refuse to obey a mortal who conjures you, nor should you be different to

him from what you were to Moses, son of Amram, when you were commanded to do so, for he is conjuring you with My Ineffable names, and you render honor to My name and not to him. If you should refuse I will burn you, for you have not honored me."

Each of these angels had communicated to him (Moses) a propitious thing for the proper time. These things (words) are all words of the living God and King of the Universe, and they said to him:

"If thou wishest to use this 'Sword' and to transmit it to the following generations, (then know) that the man who decides to use it must first free himself three days previously from accidental pollution and from everything unclean, eat and drink once every evening, and must eat the bread from a pure man or wash his hands first in salt (?), and drink only water; and no one is to know that he intends using this 'Sword,' as therein are the mysteries of the Universe, and they are practiced only in secret, and are not communicated but to the chaste and pure. On the first day when you retire from (the world) bathe once and no more, and pray three times daily, and after each prayer recite the following Blessing:

"Blessed art thou, QWSYM , O Lord our God, King of the Universe, who openest the gates of the East and cleavest the windows of the firmament of the Orient, and givest light to the whole world and its inhabitants, with the multitude of His mercies, with His mysteries and secrets, and teachest Thy people Thy secrets and mysteries, and hast revealed unto them the "Sword" used by the world; and Thou sayest unto them: "If anyone is desirous of using this 'Sword,' by which every wish is fulfilled and every secret revealed, and every miracle, marvel, and prodigy are performed, then speak to Me in the following manner, read before Me this and that, and conjure in such and such a wise, and I will instantly be prevailed upon and be well disposed towards you, and I will give you authority over this Sword, by which to fulfill all that you desire, and the Chiefs will be prevailed upon by you, and my holy ones will be well disposed towards you and they will fulfill instantly your wishes, and will deliver to you my secrets and reveal to you my mysteries, and my words they will teach you and my wonders they will manifest to you, and they will listen and serve you as a pupil his master, and your eyes will be illuminated and your heart will see and behold all that is hidden, and your size will be increased." Unto Thee I call, SWQYM, Lord of the Universe. Thou art He who is called YHWGH HW, King of the Universe. Thou art called PHWZGH WHWW ALYH, merciful king. Thou

art called ZHWTGYHH, living king. Thou art called SHPRWHW HWH ALYH, humble king. Thou art called SPṬHWTHW, righteous king. Thou art called QNYWHW HYHW, lofty king. Thou art called ŠHRW SGHWRY, perfect king. Thou art called SPQS ḤPYH, upright king. Thou art called QTTH GTHY, glorious king. Thou art called PTRYS ḤWPYHW, youthful king. Thou art called RṾPQ ŠYWHYH, pleasant king. Thou art called ḤWSH YHW, and thou listenest to my prayer, for Thou hearkenest unto prayer; and attach unto me Thy servants the lords of the "Sword," for Thou art their king, and fulfill my desire, for evening is in Thy hands, as it is written: "Thou openest thine hand and satisfiest every living being with favor."

"I conjure you, AZLYAL called HWDY WHW HW HWH; I conjure you, ARAL called SQRYSYHYH, ṬṾNYAL called ATRŠ AHYH, ṬPAL called HWPQY HWH AHYH, and the most glorious of these HLYKYHW HWA YWPYAL MYṬṬRN called NHWDPṬHW HH YHH, the glory from above. With the permission of my king I conjure thee YDYAL called SGHWH HYH RṾŠYAL called MHWPTKYHYYS, ḤNYAL called WHW PGṬYHW, HNYAL called PHWŠPNYGYHW, AŠRAL called THMWTYHYH, YŠRYAL called QNYTY PŠYHW, ṾŠRYAL called YHWT NṬHYHYH, ṾMWHAL called RWPNYNYH SSYH, and AŠRAL called ŠHGNW TGYHH, that you attach yourselves to me and surrender the "Sword" to me, so that I may use it according to my desire, and that I find shelter under the shadow of our Lord in heaven in the glorious Name, the mighty and awe-inspiring HW HY HHY HW HH AH WH YHYH HWY HW HY HW NA HWH YHW YA HW HW YH YHW HY HW YA YH WH HW YA HW HWA HW YH WH YH HW HWH YHY HW YH AHYH WH, the twenty-four (*sic*) letters of Kether; that you deliver unto me with this "Sword" the secrets from above and below, the mysteries from above and below, and my wish be fulfilled and my word hearkened unto, and my prayer (supplication) received through the conjuration with the Ineffable name of God which is glorified in the world, through which all the heavenly hosts are tied and bound; and this is the Ineffable Name -- HH HH HWH HHYY YWHH AHWY NYH HWH PH WHW HYH ŠHW AH WH HYH WH YH WH YH SYH WH YH WYH, blessed be he! (I conjure you) that you shall not refuse me nor hurt me, nor frighten and alarm me, in the tremendous Name of your king, the terror of whom rests upon you, and who is called PRZMWTGYH SRḤWQTYH HYGNYTYH ṬRSNYHYH QRZMTHW ŠNYH YH WH HYH HW HY HA HWH AHH HHY AHWY HWH HYH AH WH YH YHH YHW YHY AW HH AH HH HA HYH AH

ZQDYDRYH. Fulfill for me everything that I have been conjuring you for, and serve me, for I have conjured you not with the name of one who is great among you but with that of the Lord over all, whose name ties and binds and keeps and fastens all the heavenly hosts. And if you should refuse me, I will hand you over to the Lord God and to his Ineffable name, whose wrath and anger and fire are kindled, who honors his creatures with one letter of his name, and is called ZRWGDQNṬA QṢWPṢṢṬYH AHWḤ-ṢṬY GYH NYGYM HYG YH HNYH HWH QLṢG ; so that if you refuse he will destroy you, and you will not be found when searched after. And you preserve me from shortness of spirit and weakness of body in the name of ḤZQAY AHYH WH YH HH YHH YH WH HH YH HYH AHYW YH HYW YHW YHWY HY HWY YH QQHWH SQQHWH, the guardian of Thy people. Blessed art Thou, who understandest the secrets and revealest the mysteries, and art king of the Universe."

A voice was heard in the heavens, the voice of the Lord of the heavens, saying: "I want a swift messenger (to go) to man, and if he fulfills my message my children will become proud of the 'Sword' which I hand over to them, which is the head of all the mysteries of which also my seers have spoken, that thus will my word be, as it is said: 'Is not my word like as fire? saith the Lord'" (Jer. xxiii, 29). Thus spoke PGNYNYNW GSYH, the lord of heaven and earth; and I, ASSY ASYSYH APRGSYH , the swift messenger, who am pleased with my messages and delighted with my sending, ascended before Him, and the Lord over all commanded me: "Go and make this known to men who are pious and good and pure and righteous and faithful, whose heart is not divided and in whose mouth is no duplicity, who do not lie with their tongues and do not deceive with their lips, who do not grasp with their hands and are not lustful with their eyes, who do not run after evil, keep aloof from every uncleanness, depart from every defilement, keep themselves holy from contamination, and do not approach woman." When the Lord over all commanded me thus, I, ASSY ASYSYH APRGSYH, the swift messenger, went down to earth, and I said on my way: "Where is the man who possesses all these that I should go to him and place this with him?" And I asked myself, and thought in my heart that there is no man who would do all this that I wished; and I found none, and it was heavy unto me. And the Lord over all conjured me by His mighty right arm, and by the lustre of His glory and His glorious crown, which is called HWD HWH RYH ṬQN HY DRYH ṬHR QRWNNYH, with an oath of His mighty right arm, and He conjured me, and the lord over all strengthened me and I did not fall. I thus stood up, I, ASSY ASYSYH APRGSYH, to put NN in the

possession of the desired covenant, in the name of QMBGL ‘QMH WH ZRWMTYH YHW YKRWQ ZNWTYH YRPHW ḤTYH QŞY ŞYHŞ YHŞ YHŞ."

"This is the great and glorious Name which has been given as a tradition to man -- YH BYH AŞ AH BAH HWY HW HW WH YA HW ZH WH WH AH YH YHW HH YHW YHW AQP HY HH YYAH HH HAH HWAH HHWH HYY HW HW HY, holy, glorious, glorious, Selah. Recite it after thy prayers. And these are the names of the angels that minister to the son of man: MYṬṬRWN SGRDTŞYH MQṬṬRWN SNGWTYQTAL NGYQTGAL YGWATQTYAL ANTQNSAL ANTWSSTYAL MYKAL-SRWG-GBRYAL ŠQTKNYH HDQRWNTYAL ANHSGAL YHWAL TYZRT, NSYAL SYGSTHAL ‘NPY QQPYAL NHR GSGNHYAL YKNY ATYHAL AQTQLYQAL YNH GYTYAL YH." "In a similar manner shall you serve me NN; and receive my prayer and my orisons, and bring them to God YHWH HH SHH AHH HH WHWH, blessed be He! for I adjure you in His name, and I extol you (to ascend), like unto the bird that flies from its nest, and remember my meritorious deeds before Him and (make Him) forgive now my sins on account of my words of supplication, and you may not refuse me in the name of HH HH WH WYH YH WYH WHWH WYHH WYH AH HHWY AHW YA HYHY HW HW YHW H H HWH YHWH, blessed be He! ŞBAWT ŞBAWT, Selah. His servants sanctify Him and praise Him with sweet melody, and say: "Holy, holy, holy is the Lord of holy name; the whole earth is full of His glory"; and do not refuse me, in the name of HW HYH YH YY YHW HY HWH HH HHYH HWYH HHW HHYW AHW AHH AYH AY AH YHW, who lives for ever, and in the name of DYṬYMWN QYRYAS WHW ARQS GNLYAWS QWSMWS QLYQS ASQLYTRA AYLY ALY MWPYSPRA STNDANS ṬLAS Y QṬM ANTPRGW PYGH DYHY MYTQAS TṬA DWN YṬA TTMNAS TWP DWNZ MṬYGA ṬHW HWṬR ZYQQTYHW ADNY (Adonay) YHW YH AL ḤYNQYH SṬY HY AS PPŞPNṬR, and in the name of SMRT SMS PŞŞ ADNWTT HWSYH ‘LYN (‘Elyon) YH HWAY AW HYH PYPY AYTYH BŞRS (? BŞRM) MŞRPYH TSQYHW, of the great One from whom nothing is hidden, who sees and is not seen, and in the name of Him who is the chief over the heavens, DṬYRQTYHW and is called YHWYHW WAWH. And the King of the Universe utters (this name) also in a different manner, thus YHW AHYH HYH HWYH YHW YYW. You swift messenger, do not tarry and do not frighten me, but come and do all my wants in the name of YHW HHYW AHYW HHW HW HWH YHWH HWṬR QTNGYH QWSSYH ADNYHW ALYH NQṬSAL YHW

HWH NYGGHH PSQTYH HWH ZRWMT(Y)H HYH, the great One, who sees and is not seen, AHHW, whose Ineffable Name is revealed to the heavenly hosts; and I conjure you by this Ineffable Name, such as it was revealed to Moses by the mouth of the Lord over all, YHWH HWH YHWH HYH YHWH HWH YHYH TBYNW AYH YHWŠ AHYŠH AGRYPT YHW ŠBAT, is His name. Blessed art thou, O God, lord of mighty acts, who knowest all the mysteries."

And which are the letters which ŠQDHZY communicated to Moses? He said to him: "If thou wishest to get wise and to use the 'Sword,' call me, and conjure me, and strengthen me, and fortify me, and say: 'ŠQDHZY, with the great, holy, wonderful, pure, precious, glorious, and awe-inspiring secret Name AQPTH, HNH, NHH, YRK, YDKYRYHW YHYH ŠYQŠ, with these letters I conjure thee to surrender to me and make me wise and attach to me the angels which minister to the "Sword," in the name of the Revealer of mysteries. Amēn."

Write with ink on leather and carry about with you during those three days of purification, and invoke before and after prayer the following Names communicated to Moses by MRGYZYAL, etc. (*the 13 Chiefs mentioned at the beginning, and a long string of other mysterious names which are said to have been communicated to Moses:* QTGNYPYY (QTGNYPY) ŠTRYSHWYH (ŠTRYSHWYH) SHWTGAYYH (SHWTGYAH); PSQTYHW ŠMGYHH ASWNYHH HHWAL HLAL QMMAH ALHYH SMH MSKPNHYH QNQSHYH MKNWSYHW.*The rest consists of a gigantic string of the letters he, waw and yod. The text then ensues* :) "And they have not hidden from him any of these sacred Ineffable names or letters, and have not given him instead the Substitutes of any of these sacred letters, for thus were they ordered by the Lord of all mysteries to communicate to him this 'Sword,' with these Names which constitute the mysteries of this 'Sword'; and they said to him 'Command the generations which will come after thee to say the following blessing prior to their prayer, lest they be swept away by the fire': 'Blessed art Thou AYZWA AYZWNYS AYZWNAS, who wast with Moses; be also with me, Thou, whose name is AHWSWSYH RPAWZTYH HWGYHYH HQSSYH NTWYHWH GDWDYHWH YPQTQZYHW PŠAPY THRWGSGYHW ŠDYH QTSYH RHWGY HWH TGPMŠYHW AHYWPSQTYHW TYŠMŠYHYH MŠHWNTHYH ABHYTYZYHW QPYHWH RPQNWT RPRPTR YMRTRYHW (? YMRMRYHW) QBRSYHW NKR QTSNYH MRKAYRYH GNŠSRD HWH DYDADRAH

QDYRHH QNYŠHH DYNAWSYH APSWNYHW MASSWN
PRQWMYH QWTZYH AYRWNYH AYPRWNSYHW APSYMAH
AHYH . Send me ATRYAWSSY YHW QTSHYH, who is the cover of the
Kěrūbīm, to help me. Blessed art Thou, QWSYM, Lord of the Sword."

Whoever is desirous of using this 'Sword' must recite his usual prayers, and at the passage "Thou hearkenest to prayer" say: "I conjure you four princes ŠQDHZY (*etc.; the angels at the beginning*), servants of HDYRYRWN YHWH HDYRYRN HDYHW DYRYRN HWH, that you receive my invocation before I pray, and my supplication before I entreat, and fulfill all my wishes through this 'Sword,' as you have done to Moses, in the glorious and wonderful name of B'L PLAT (*Ba'al pela'ot, 'the Lord of wonders'*), which is interpreted thus HWH HYH YHWH WHW AHWSHH QQS HWH ." He must then call the five superior Chiefs and say: "I conjure you, MHYHWGŠY (*etc.; see beginning*) and HDWDY GBRYAL HDYRYRWN, that you accept my conjuration as soon as I conjure you, and you attach to me those four princes and all the hosts of Chariots over which you preside, to fulfill all my wishes through this 'Sword' by this beloved name AHY HWH YHWH AY AW ŠHWSHH HYH YWH." He must then call the three angels that are superior to these, and say: "I conjure you, ASQWHHY (*etc.; see the beginning*), the beloved of ZRHWDRYW, who is HDYRYRWN, that you attach yourselves to me and attach to me MHYHWGŠY (*etc.*), who are standing under your rule, to fulfill all my wishes through this 'Sword' by this unique name HWH HWY ŠQSR HŠH PTTNHW YHNYH NYHY MTGMHWH HYQHH MQWQŠŠYHW YHW." And then he must lay hold of the highest Chief over all and say: "I conjure thee, AHYWPSQTYH, strong and powerful Chief over all the heavenly hosts, that thou attachest thyself to me, thou and not thy messenger, and attach to me all the Chiefs that are with thee, to fulfill my wishes through this 'Sword,' by the name YHWH AHH HWH AYH HYH HWH AHHW YHW YHW, which has no substitute, for thou art beloved and he is beloved, and I am from the seed of Abraham called the beloved. Blessed art thou, King of the mysteries, Lord of the secrets, who hearkenest unto prayer."

And he is not to touch this "Sword" till he has done all these things; afterwards he will be able to do whatever he likes, everything being written here following in its proper order.

And this is the "Sword":

1 & 2- TWBR, TSB̄R, AKN, T̄TR, MYT̄S, AWLY, AGYDW, ASQYA, DYWQT̄S, LSWS, ANTS, SDWPYPLA, SSA, AWAW

3- HW, PH, AȚA, HYPWRQST̄A, MWNBGYDWN.

4- MGNYNWN, NT̄, NȚLAS, DYN̄YQA, DYSWQA, GWHYA, ȚAQS, QWSMWSYH, HYDRSA

5- HYDRSQA, ANȚA, DYMNA, DAYMNA, HYNYN, ȚLAYN, ȚLAWS, PAMWT̄WS, AȚWPRMA

6-HA, KWLKWN, KNWYYKWN, DRBRBYTWN, ATWN, ATRL̄YT, DKWTHWN, AWH̄W, AB̄W, AYT̄W, LYYT, ASSY, ASSYH, APRGSYH, WRWNYQA, YRK, YRS̄, YHS̄, YQS̄, ŠBYWNY, YHW, AWZRWS, AWZWRWS (? Osiris), SWMRȚA

7-YW YHW PARY ABRKSS (Abraxas) LWQY LWQYAS NSSTTYH NKSTA NSSTA YZAWS YWAWS ADNY YHW

8- QȚTRA QNȚRA QȚRWS QNȚHS NȚNHWS SMAH QNȚA QNȚAH QNȚAW

9- AWNȚW QWNȚAW QWNȚWW QWNȚW ŠHZNG HDQNN PRGWN̄YH PRHWQA PRWGN̄YA

10- H̄WTMYAS TGMYQWS SRGY NȚNYA AYHWMY YHW AHMY YHW SSPSS SNPSS SA ASMYLYS SASYLYS

11- SAMSWLM (*Greco Egyptian SEMSŌLAM, for Hebrew and Phoenician ŠMŠ 'LM, 'eternal sun'*) ATYRS ATYDS ATYTTY TYTY YW SWSBY HWH YHW SWSBAL SSBAL SAHMTW SDMTYH SWTMYH BSWMYH BSWNAY DYSA

12- PSMY RWSA RYMAȚ DYMA SGDRA ATYS NHRA DWR AYSWS QWSȚA QWSAW QWSA

13- PYTWN QWTRYH APLWAY MPLWAY YHW QYDA DWDPS DWGPTTS PYHW RPAH QWRYDAWS QWRWDSAY

14- YQWRY QWBY PRWYTW MGSS ABLANATH TTMSYH
QWMSYH ŠTWT MHYH

15- HYMW HWMY HWH LBANTH YHW LMW ABR TWHWT (?
Thoth) ARHM

16 & 17- ŠDY ALHY ALYHW ALHYM QQWŠTAW QQWTSWŠYH
SDWMTYH BLTY ADNY

18- AHYH YHWH ASYHW QRNS HWH SDWM YPHYNYDS YHW
ATNWS YHYH ANYAL AL ALHYM QDŠ

19- RWS MYKAL GBRYAL SHWTNYAL AQDSYAL ṬTWGYAL
MŠHWHYAL ŠSRWŠTYAL PHNYDWSṬYAL (? PRNYDWSṬYAL)

20- SŠTWMTYAL YYGD ARS YYSRWTYH

21- YAZNWYH YYBQTYṬ YHWSHWSYA YYNTHNYSYH
YYDP‘QTM (? YYRP‘QTS) YYHSHDYH YWWGYH YYMTMŠYH

22- YYHQLTYH YYṬYRHYH YW PNSNYSYH YBHWGYH YYLŠŠHQ
YYMWTTHYNY YYNWSSYH

23- YSWSWNYH YPWPWBYHH YŠQWWYH

24- YYQRM TYH YYQSQPYH YŠRHTGS YTTYH ZRHWTY QŠPT
SRGYA ŠBAT

25- ḤWTMW PTSG QŠNŠ SNYSQR PRŠNTY SNṬSY

26- GYPRYA PYPYAH KYPP SWNHW QDŠG TYMWAS

27- HYWLHW HWZQṬA ṬWSYAH RTYB

28- AMAWS YYRQWD PLWAY ASQṬW SWLG PWṬYAH ARTS
ŠBAT

29- YAWS ALQSH YHPS HWAY AṬMS

30- RTBW AKSWY SHWHŠ ASSLQ YYḤṬAH

31- SSNWN MWŠBW AŠHYHW ŠHWHS YB‘TNY ŠBAT

32- YKŠRŠ AṬQNS AṬPWR MWSTM MYHQNAH

33- TPSMT RQRMS SYHDAH PHŠGYA

34- YGLWNYA KYNA ‘PPNYAH NYNŠWMYTWN

35- AHRYBY HMWNYAS AMGPR ATSTW

36- APNGYKYS PSYSYS ASTY ASTW AṬAṬRQM QWS APRQYS

37- QYSA AṬRYKYS AṬRYPYS KSA DYMNS DMNSYW YQWB
ANṬN ASYA GWPRYA PYNWAH KYPTŠB SWḤY QDŠG TWMYA
TWMYS

38- ATQSQYDA DWPPSPYRW DPA DRWḤY AZR ADWYH ADNY
YHW ADNYHW

39- ALYHW AKT AKTYMWS MŠṬHWH MSNTWTYH SGNAW SGN
PGDWAY APNṬ YHYH

40- ATNYHW NWN YGYAW SAW NYBW ARYZPA ARPAY QRBT
AZṬR ASADBT PAWTYH TW MWRTYAL MWGMR PALYH

41- MYBNAS PAW PGHWH PWHNPY ZHWMY HWH DQṬPS (*or*
DQṬPM) QWTNṬA NYHGṬAY HWH

42- TWSY QRBŠṬRNY ṬTGAS AṬNPNYS

43- ŠQBS SRNQNAS TPSNRNY QDLWTYA QWSB ŠNYA (*or* ŠGYA)

44- SLGY YH GWTYWS ‘PRNWHH ASGNWHH (?
‘SGNWHH) BTNWSYY

45- YGṬWS MG‘ŠY NHRWTTYA PRMS HWH

46- QTNQ SLNWTTYAH QRNYNNS ṬLTWṬS N‘LQWS HWH

47- NT‘LSS MRŠWMY SYGYNYHW Q‘QT YHW HWH

48- MYBNAS PRWSPYH PYBALW PHDKW PYDA PYPY AZARZA
AZRA

49- ASA GRMNY QRYPW ABRW BBRYK PSWYD (*or* PSWYR, PSWYK) PYNWD NYDW PWKN PWKPY QWWA HWWA

50- HATWN HWYH AHHYN ADN ADWŞ AGYP ART BYSMY BYTRY BYSMAW BYPRATŲ BNPW BNYHW

51- BATYR BYNYPY BYNWPY BTWR SSGGNYS BR SRNGYA SSGN BR ‘RGGYS, ATWMY BR BTWMY

52- AHSWTY BR QQTHWS AGWPY BR ABQMY

53- APWNY (*or* APWTY) BR APWPYNY (*or* APWPYTY) ADNY ANŲMTŲ BR Š‘QŲŠ ŠBRWSYA BR PTGNHWS ADAS QZYAS BR ANTŠ

54- ANTŠWRMY QWQTS BR SHWDWSY ABRMMWA BR YHWTNPA ABRMW BR AŠNYHW BR AYLMW

55- ATQNZ (*or* AQTNZ) BR DWŲYHN AŲYLMW BR ADWSAYYA AŲYLMWS BR AHRWPY AHRWSY BR AHNWSY

56- ATWMY BR BATWMY ATMYW BR BATYHWL ABDNHA DSA BR GHWHYHWS

57- PNKYR BR BSNBYS PNBYS BR PSNBYS (*or* PSNBYS) ANŲLMW BR NYTŞGS AHSMW BR APRGY

58- BRYYWAYLH BR HGNSYA AWPRNYS BR ŠHNYGYH AHRWNY BR AHPWRY YWQŲYRWN BR BRTYA

59- YWNYAWSS BR TYBRNWS ABNHWQ BR ŲHŲRS SYMNŲL BR AWZRWS

60- YHWAYLWN BR PARGG YWATSA (*or* YWATŲA) BR ABGTYMGYA AQNYNS BR RKSŲY LWQWSY BR SMAG

61- ANSTRHWN BR YWAS QNTAWT BR AYHWMGSS SASYH BR AYTWHYHS AYGWSY BR ŠŲRSY HYALTS BR SYSWYY

62- SARMWG BR BYSTNYA DWSYHSY BR DMSTNSGNY
APYSTNY BR DWTAH TYSWS BR QWSTRSWS APLGY BR
MPLGYS AYAYTW BR AWTWT

63- QDWSYA BR AQWTNWTRYŠ ABLQT BR BATYTA HWMGNS
BR HWHSSYA AYGNS BR HYAGLM ABRKSS (*Abraxas*) BR
TTHWSYWAH BR DMHWTTYA

64- ALYHWS BR ŠHSNY QQTRYAS BR KLTYT AHYSYA BR
ADWNYTH PRWMS BR ANYHWS ZZHWHSTYA BR HHYASY

65- NSKYA BR PRTNYA MBATSY BR APWPYA ANPNY BR BSTY

66- ASDWS BR ASDYTYT APTSYA BR DMGSSYA SPDNWS BR
GHWŠT

67- YQWTNY BR AKTT DHRWS BR ANTTŠS ADNYŠA ('ADON
YIŠA, *i.e. 'the Lord will exalt'*) BR YHMNY

68- AQTRS (*or* ATTRS) BR ŠLWMYM MYBNSS BR SHWTTYA (*or*
PSHHTYA)

69- PRSWSY BR PYBL QWSN PGDA BR DGDAT PYDAWS BR
PPNYŠY

70- ABNSNS BR TTRWWTNY AWZLAH BR SWTTNWS DWSPTY
BR HYDAS YYZYL

71- QYRYWAS NTGLTTY QWSMY HWH BR QSMLYT QSMA BR
QLWSDAYY

72- AYLWHŠ BR ALPY SNKS BR PSAWT A'SGNY BR GDHWSY
HWSTQWT BR TLWNTSS

73- ASNWRPY BR ANSPRWSY DYHWMYT BR ŠWTYMT PŠTNG
(*or* PŠTNT) BR APTWNG

74- NPTGNS BR NTRWSY DWNYQ ASYA BR TSMGYA TTMŠYA
BR ŠSNWT TWGNWT BR GAMWT SR'HWTYTN BR ZQNWM

75- SPŠSYA (*or* SPTSYA) BR AHWSGYA ŠTPNAWT BR ŠGPNTŠ
PRMYTT ŠPNYAY BR RKSWS MTYA

76- GSMS BR GWSMWS PRNSWS AGSS QQTT BR MHRYGY

77- APSWMT BR PRGWS STNWTY BR ŠPTNS TNPSYSY BR SRPSY

78- QHWHYHWT BR ABGNYR ‘PQYNW BR TSMTYA SHDWR BR
‘ŠMM LWSRG BR GPSNY AHWŠWNY BR AHŠNY ATQS BR SRQWP
‘ZMWM BR AŠLYAY

79- ‘ZRYQY BR KWRYSWY ŠM‘S BR Š‘RYAS B‘DAH BR ‘ZBZAH

80- NNHYH BR AṬTAH RGWNY BR ŠQTY ŠRYSY BR THLWSAY
ŠYHM BR BRQWS (*or* BRQWŠ)

81- HYTYGAY BR TD‘WM AQŠR BR YHWTYHH KLMWS BR
AMWAS

82- BYRQS BR ŠHRWS BṬHWN BR BB‘T ŠYPKN BR PNYS
BTWQYN BR AŠRWS

83- TMYMS BR HHLKN AŠRHŠ BR GYTNŠ APNTY BR P‘LTZ

84- BDRQS (*or* BRDQS) BR LHBN BDRHWSY (? BDRQWSY) BR
STMTYA ‘WZTYA BR MLBWQ

85- AHYTY BR TMYTY KYNHYH BR MŠPQYH BYW‘Y BR
HWGTYA LPNYAS BR AYDWHS ŠLWŠGSA BR ASRWMYS

86- ŠAYLS BR ŠAYLSYWN MSYNYHYH BR MSRHYH YWAWS BR
YHWHŠ HWTŠSQ BR SŠNSHY

87- ASPRL (*or* ASPKL) BR AQTNY SRWHS BR ṬBYHS HSDHG BR
ŠHDWDS

88- ‘ZMRS (*or* ‘ZMRM, ‘ZMYYS) BR TTMPAS AHRWTYY BR
SGNAWS HWHWS BR AHBSG Š‘TYA (*or* ŠMTYA) BR ATTRYWY
LSWSTYY BR AŠṬRHYH

89- YŠYAWS BR TRWMGSY AKSLŠ BR SHNWTYA ‘LPNT BR
SSQTYN QBLHS BR QTRWTY

90- NASTĠ BR RWPNYHWS ŠYRMŦY BR AŠMGY ŠLTTHWN BR
SHŦNY YŠQWS BR PNHWS ŦWKYS(*or* ŦWBYS) BR YYHWSYY

91- LHRTŦN BR GMWLŦS AHWSGY BR APRYĤS MŠKNZ BR ARĤZ
HQLQT BR ŠLQWT

92- DWDYAH BR AŠSWLSY ŠHWMTYY BR KASY YGLGDAY BR
ŠHNWSYA QTYLTYW BR ASDWHY

93- APTYGWNYA (*or* AŠTYGWNYA) BR TLWMT HWH NG‘WSY BR
APHYNQWY ŠYTMWHH BR MHHSWH LBWTNYAT BR
TSNWTTYA RB ŠŠDY BR RB QMWS RB AMRS BR AYNYYTHH
SGNYHH BR M‘LTYHH

94- YWLYLWYHW AWPDASY HYH AYH AYH HYHWN AHYN AHY
AHYW AHYHWN AHYHY AHYH

95- APWWN APYWN BR AWSWTY YHW AWLMW LMYA LMYWN
ARTĠ ARTAN GYDYH GDYHW GDYAL TDW

96- KRYAK (*or* LDYAK, BRYAK) YHWH WHW HWH TAW

97- HYPRW HYPRW AWSRAY SPPYRWN NWPYPYWN MAPYPYWN
TYWN

98- GRWMY (*or* GDWTY) YDBTA GHWHHYR ŠGDWS HDDYWMY
PLMWMY QSTMY QŦTMY QŠŦMY

99- ŠHRWMY (*or* MHRYWMY) ASMMYY HWSYMY YWAH ATRMY
HAH YAŦYSMY SSMWAY AHHW

100- QHTŦY SDHWMY AHHW YHWH

101- STGMY (*or* ATGMY) HYHW ŠMTNY HWH ŦRWMŠH
TTLYYHW

102- AYY YA HY AY AH YHW YWAY HY SSGNY PRNGY PRYNG
AGY MYKAL GBAL (*MIKA’EL, GABRI’EL*) ‘NYAL YH

103- ASRAL YWY ŠRYAL ATAL ATYAL ALYAL YHWH ANTYAL
HWH MLTYAL YH

104- LWQYAL ALTYAL MHNTYAL HYH ABNYAL AHMNAL
YWQYAL MŠQYTAL

105- QBŠQYAL YHW MŠTGYAL MSRHYAL ŠPTYAL HPYSYAL
HGMWTYAL HTMQYAL

106- GTHWTYAL SGNYAL ‘STNYAL ‘PYH ŠPŠYAL ‘WPYH

107- ZDWQZNYAL ‘PPYH DYNHYAL ‘ŠŠYH MBZHYAL ‘ŠQHYH
BŠGTNYAL ‘TRYH GWLHWHYAL ‘QTRYH YWBŤŤNYAL ‘ŠŠYH

108- BTQŠNYAL (*or* BTQNŠYAL) ‘ŠŠYH BSPYPAL NYTQNAL
‘ŠNYH HSTYAL ‘ŠMYH NYQWŠYAL N‘LŠYH

109 and 110- TŠHWHYAL ‘ŠQYH BSPPYPYAL ‘SYYH AR‘‘QAL
‘ŠŤYH HKSNYAL ‘ŠZYH ŠWRSYAL ‘ŠWYH

111- KLLYS STNYAL ‘ŠHYH NWTYTHYAL ‘ŠDYH NDRWHYAL
‘ŠGYH BDYZWHYAL ‘ŠBYH SŠTRYAL ‘ŠAYH HDMYAL AHWH

112- KTRYHWAL AHWH NZRWHYAYAL AHWH HMWNYAYAL
AHWH AHYHYAL AHWH

113- HDSWMMAYAL HDSWGRYRZYAL HDGSWMAYAL AHWH
ANTNAYAL AHWH LHYAYAL AHWH QTGSHYAL AHWH
QTWHGAYAL AHWH

114- SMQTYAL ŠGTSAYAL AHWH ‘GTYAL SHGYAL AHWH
ŠRQTYAL AHWH

115- QMGNYAL (*or* HMGGYAL) AHWH ŠNYQŠYAL AHWH
ŠLŠNYAL AHWH KRŠŤGYAL AHWH ŠLASYAL AHWH

116- MŠQWPYAL (*or* MŠQWNYAL) HWPYHYAL QQMYAL
ANSYTYAL ĤSNYTYAL MNHWSSYAL AHWH

117- QNYAWSYAL ŠPŠSYAL YWTMSYAL NTNŠYAL

118 and 119- KKLHWYAL HYLWAYAL QSNYAL HNPSWAYAL
NSMSYAL S‘SSGNYAL AHWH

120- QDŠYGYAL KZHWAYAL ŠLAŤYAL LHPSYAL AHWH

121- PYZQYHYAL MYTNHYAL QSWTGYAL ŠMTYAHYAL AHHW

122 to 124- QRSRNHYAL YHWH MRWSHYAL YHWHH
HYWSQHYAL YHWH ŠYLHYASHYAL YHWH

125- HBQŠPHYAL YHWH ‘SRGHYAL YHWH HŠ‘SNHYAL
MWDDNHYAL YHWH

126- S‘STŠHYAL SGSWGHYAL ŠŠMSRYHYAL YHWH

127- ‘GPTNSHYAL YHWH L‘NQTYAL YHWH ŠBHTWHYAL
HLKATŠHYAL ŠMSRHYAL DBSHHNYAL YHWH ŠRHBQHYAL
YHWH Z‘PWSYAL YHWH ŠYRZTHYAL YRWTHYAL YHWH
ZMNATHYAL YHWH PSPHHŠHYAL YHWH BRNSQHYAL
HMQTYHWAL HWYH AŠNHWAL AŠTNHWAL HWYH

128- QNYNSHWAL HWYH AŠTNSWAL HWYH ASSPMHWAL
HWYH MTMTNHWAL HWYH

129- ABYRYHWAL HWYH ZRṬHWAL HWYH BZLPPHWAL HWYH
SQMQNHWAL (? SQSQNHWAL) HWYH

130- AŠMSNHWAL HWYH QPLZNHWAL QSGHNHWAL HWYH

131- MRGHMHWAL HWYH MRG‘ŠSHWAL HWYH ṬYṬSHWAL
HWYH

132- YAWYHW

133- AṬṬSHWAL HWYH ZPTRSHWAL HWYH LBYNYPHWAL
HWYH ‘GHNHWAL HWYH

134- MPSGRHWAL (*or* MPGSRHWAL, MPSGDHWAL) HWYH

135- TWBR TSB (etc...; *n°s 1-5*)

136- *It consists of the following conjuration:*

"Ye sacred angels, princes of the hosts of HWHY YHW, who stand upon the thrones prepared for them before Him to watch over and to minister to the 'Sword,' to fulfill by it all the wants by the name of the Master over all; you Chiefs of all the angels in the world, ALY ALY MQRNS, in the name of

God the seal of heaven and earth, ministers of HWH AH WHYH HH the most high God; through you I see QLWTMY MQRAS ‘ŠPWHYY ŠŠNWHYY in the world; you are lording over me in all the place of the Master over all: I pray of you to do everything that I am asking of you, as you have the power to do everything in heaven and upon the earth in the name of YHW YHWH AHW YHWH YWHY YHW YHW HWY YWHYH AHYH YWHW AWHH HWH YHW (*And many other combinations of h-w-y*) AL AL YHW, as it is written in the Law, 'I am YHWH , this is My Name!'"

III.

1. If at full moon (?) a man wishes to unite a woman with a man that they should be as one to one another, to destroy winds (spirits), demons, and satans, and to stop a ship, and to free a man from prison, and for every other thing, write on a red bowl from TWBR, TSB, etc. (No. 1). -- 2. To break mountains and hills, to pass dry shod through the water, to enter the fire, to appoint and to depose kings, to blind the eyes, to stop the mouth, and to speak to the dead, and to kill the living, to bring down and to send up and to conjure angels to hearken unto thee, and to see all the mysteries of the world, write Nos. 1 and 2 upon the saucer of a cup and put in it the root of genip-tree (*genipa*). -- 3. Against a spirit that moves in the body write on a plate No. 3. -- 4. Against a spirit that burns write No. 4. -- 5. Against a spirit in the whole body write No. 5. -- 6. Against a demon (*šidda*) write No. 6. -- 7. Against shingles write No. 7. -- 8. Against quinsy (erysipelas?) say the words of No. 8 over oil of roses and put it over his face. -- 9. For pains in the ear, whisper in the painful ear No. 9. -- 10. For aches in the eye say the words No. 10 over water three days running in the morning, and wash the eye with it. -- 11. For cataract say the words of No. 11 over oil of sesame, and anoint the eye with it during seven mornings. -- 12. For grit in the eye say over Kohl No. 12, and fill the eye with it for three mornings. -- 13. For blood that runs from the head whisper No. 13 over the head early in the morning for three days, when you wash your hands before getting out of bed. -- 14. For paralysis say seven times over a vessel full of water and seven times over sesame-oil the words No. 14, "that it should move away and leave NN, Amen, Amen, Selah"; and throw the pail of water over his head and anoint him with the oil, and do this for three days; then write an amulet with the words from, "I conjure you " till "Amen, Selah," and hang it

round his neck. -- 15. For pains in one half of the head (neuralgia?) and for bad singing in the ear, write No. 15 and hang it round the neck. -- 16. For the bad deafening (of the ear) write No. 16 and hang it round the neck. -- 17. For pains in the ear say into the left ear the words No. 17 backwards. -- 18. For deafness say over hemp water, whilst mixing it with oil of "YDY" (sesame?), the words of No. 18, and put it into his ear as soon as it has become a little dissolved (or warm). -- 19. For scabs, ulcers, itches, mange, shingles, etc., that befall mankind, say over olive oil No. 19 and anoint with the left hand. -- 20. For jaundice say the words No. 20 over water in which radish has been soaked, and let him drink it. -- 21. For pains in the nose and for the spirit in the nose say No. 21 over oil of "YDY" (sesame?) and put it into his nostrils. -- 22. For pains in the stomach (*lit.* heart) and in the bowels say No. 22 over water, and drink it. -- 23. For hot fever say No. 23 over water in which rose-laurels are soaked, and he is to bathe in it. -- 24. For tumors, etc., say No. 24 once over them and once over olive oil, and anoint them for three days, but do not let any water come near them -- 25. For an evil occurrence (?) say No. 25 over seven white cups of water, filled from the river, and throw them over the head. -- 26. For ulcer (diphtheria?) spit out before him, and say over his mouth, and over a cup of strong drink, No. 26, and make him drink, and watch what is coming out of his mouth. -- 27. For a man bitten by a snake or by another (!) poisonous insect, he must say over the place of the bite or over the painful spot No. 27 and drink it; the same he is to do whenever hurt by any creeping thing. -- 28. For a woman who has seen blood before the time, say No. 28 over an ostrich egg, then burn it, and smoke her with it. -- 29. For pains in the mouth say No. 29 over risen flour, and put it upon his mouth. -- 30. For quinsy (croup) and for pains in the shoulder, say No. 30 over wine and drink. -- 31. For a painful nerve write No. 31 on a scroll and speak these words over olive oil, and rub some of it on the scroll and smear it over the painful spot and hang the amulet round his neck. -- 32. For stone my over a cup of wine No. 32, and drink it. -
- 33. For hemorrhoids take tow and put salt on it and mix it with oil, saying over it No. 33, and sit on it. -- 34. For a man who suffers from swelling and from venereal disease (?), he is to say No. 34 over water in which radishes are soaked, and drink it. -- 35. For sprains, either you take a plate and write upon it No. 35 and put it upon the place, and all around it will be healed; or you take a ball of wool and dip it in oil of (sesame?), and say those words upon it and put it upon the sprain. -- 36. When injured or hurt by iron, and for every blow that it should not fester, say No. 36 over white naphtha and rub it over the place of the blow. -- 37. For (cramps?) and for pains of heart say over spinach and oil No. 37, and drink it. -- 38. For the gall and the

bowels take the water in which raisins have been soaked, saying over it No. 38, and drink it. -- 39. For the spoiled liver take (a drink) a sixth measure of water-lentils and say No. 39, and swallow it slowly (?). -- 40. For the milt say No. 40 over wine-lees and drink it, and repeat it for three days. -- 41. For the spirit who rests on the womb, say No. 41 on camphor oil and put it on it with a ball of wool. -- 42. For a woman who has a miscarriage, say No. 42 on a cup of wine, or strong drink, or water, and let her drink it for seven days; and even if she should see blood and she repeats it over a cup of wine, the child will live. -- 43. For a man who is bald, say No. 43 over nut-oil and anoint with it. -- 44. To conjure a spirit write on a laurel-leaf: "I conjure thee, prince whose name is Abraksas (ABRKSS), in the name of (No. 44) that thou comest to me and revealest to me all that I ask of thee, and thou shalt not tarry." And the one bound by thee will come down and reveal himself to thee. -- 45. To remove a rich man from his riches, say No. 45 upon the dust of an ant-hill and throw it into his face. -- 46. To heal leprosy, take the patient to the side of the river and say to him: "I conjure thee, leprosy, in the name of (No. 46) to disappear and to vanish, and to pass away from NN. Amen, Amen, Selah"; and he is to go down and dip seven times in the river, and when he comes out write an amulet with the words "I conjure - - Selah," and hang it round his neck. -- 47. For diarrhea write No. 47 on a red copper plate and hang it round his neck. -- 48. If thou wishest that the rain should not fall upon thy garden, write out No. 48. -- 49. If thou wishest to see the sun (!) take *akn dby nbra ddylqa dykra* (?) from a male tree and stand in front of the sun and say 'AKN which art called ATRWPYNWN... on the . . . called . . . and the ears of barley (?) the words of No. 49; [*There is something probably missing here.*] and he will appear unto thee in the form of a man dressed in white and he will answer thee upon everything that thou askest him, and he will even bring a woman after thee. -- 50. Whosoever wishes to enter a furnace is to write No. 50 on a silver plate and hang it upon his haunch. -- 51. If thou seest a king or a ruler and thou wishest that he follow thee, take a basin of water and put into it the root of genip-tree, and the root of purslane, and the root of (*Artilokhia*), and say No. 51, and place it on fiery coals in a white earthen vessel and throw upon them leaves of olive-tree, and whatever thou decreest he will bring unto thee, even a woman thou canst command. -- 52. If you wish to overawe them, take water from the fountain and say upon it No. 52 and throw it into their faces. -- 53. For loosening (any charm) say over water No. 53 and throw it over him and write it as an amulet and hang it round his neck, and also for freeing a man from prison. -- 54. To catch fish, take a white potsherd, and putting into it leaves of olive-tree say over them No. 54 at the side of the river. -- 55. If

thou wishest a woman to follow thee, take thy blood and write her name upon a newly-laid egg and say towards her No. 55.--56. If a man is to follow thee, take a new potsherd and dip it in black myrrh (gall) and pronounce over his name the words of No. 56, and walk on without looking backwards. -- 57. For a tree that does not produce fruits, write the words No. 57 upon a new potsherd and bury it under the root of the fruitless tree, and water all the trees and these also which do not produce the fruit. -- 58. For illness (dog) in the fruit write on a new potsherd No. 58 and bury it in the cistern (watering-place), and say these words also over water, ashes, and salt, and water the earth with it. -- 59. For a suckling babe write on an onyx slab No. 59 and whisper it into its ears three times, spitting out after the whispering; then repeat them over a cupful of water 70 times and give it the child to drink. -- 60. For one bitten by a rabid dog, write No. 60 on the halter of an ass and let the ass go; then repeat these words over sesame oil and let him anoint himself with it and put on new clothes and hang that halter (?) round him. -- 61. For fever and small fever, write on the skin of the brains of a ram or a goat No. 61, and hang it round his neck. -- 62. If anyone lose his way he is to say No. 62 over the four corners of his belt (?). -- 63. If thou wishest to ask anything of thy neighbour, say No. 63 over oil of sesame or of . . . or of . . . - 64. If thou wishest that a woman is to follow thee write thy name and her name with thy blood upon her door, and the same upon thy door, and repeat the words of No. 64.-65. If thou wishest to know whether thy journey will be lucky, take a field lettuce with open leaves, and standing before the sun say the words of No. 65 and watch the lettuce: if the leaves close and shut, then do not go; but if they remain in their natural state, proceed, and thou wilt prosper. -- 66. If thou wishest to deliver a man from prison (?) say No. 66 once to him, and once to the sun, and once to the prison (?) house. -- 67. To conquer (collect?), take dust from thy house and say over it seven times in the road of the town the words of No. 67, and then take dust from the road and do likewise and throw it into thy house. -- 68. If you wish to kill a man, take mud from the two sides of the river and form it into the shape of a figure, and write upon it the name of the person, and take seven branches from seven strong palm-trees and make a bow from reed (?) with the string of horse-sinew, and place the image in a hollow, and stretch the bow and shoot with it, and at each branch (shot) say the words of No. 68; and 'may NN be destroyed' -- 69. To send plagues, take (parings?) from seven men and put them into a new potsherd, and go out to the cemetery and say there No. 69, and bury it in a place that is not trodden by horses, and afterwards take the dust from this potsherd and blow it into his face or upon the lintel of his house. -- 70. To send dreams to your neighbours, write No. 70 upon a

plate of silver and place it in the mouth (?) of a cock and kill it when it has gone down its mouth, and take it out from the mouth and put it between its legs and bury it at the end of a wall, and put thy foot upon that spot and say thus: "In the name of YYZYL, a swift messenger is to go and torment NN in his dreams until he will fulfill my wish." -- 71. If a snake follows thee say No. 71, and it will dry up. -- 72. To stop a boat in the sea, say No. 72 over a potsherd or on a rounded flint stone and throw it against it into the sea. -- 73. To loosen it (from the charm), say No. 73 over dust or a clod of earth and throw it into the water, and as this dissolves the boat gets free to go. -- 74. If thou wishest to prevent an oven or furnace or pot from becoming destroyed (unclean?), say No. 74 over dust and throw it over them. -- 75. If thou wishest them to be hot, spit in front of them and say No. 75, and they will boil. -- 76. If thou wishest to pass dry shod through the sea, say upon the four corners of thy head-dress (turban) No. 76, and take one corner in thy hand and the other is (?) to precede thee. -- 77. If thou wishest to curse anyone, say in the 'Eighteen benedictions' ASQWHHY YGWPT, in the name of No. 77. -- 78. To speak with the dead, whisper No. 78 into his left ear and throw into their holes (?). -- 79. To kill a lion, bear, an adder, or any other hurtful animal, take the dust from under the right foot, say over it No. 79, and throw it into their faces. -- 80. To catch them, take the dust from under your left foot, saying No. 80, and throw it into their faces. -- 81. To open a door, take the root of lotus reed and place it under the tongue and say No. 81 against the door. -- 82. To kill an ox or another beast, say into its ear No. 82-83. To inflame his heart, say No. 83 over a piece of raw meat, and give it to him to eat. -- 84. To make a fool of one, say No. 84 over an egg and place it in his hands. -- 85. To destroy the house of thy neighbour, say No. 85 over a new potsherd and throw it into his house. -- 86. To expose (?) your neighbour, say No. 86 over oil of 'YDY' and smear it at the bottom of his jug (?). -- 87. To make your neighbour disliked, take blood from phlebotomy, say upon it No. 87, and throw it upon his lintel. -- 88. To make a woman have a miscarriage, say No. 88 over a cup of water and throw it over her lintel. -- 89. To make a man ill, say No. 89 over olive oil and let him anoint himself with it. -- 90. To know whether a man a sick person will die or live, say before him No. 90: if he turns his face towards you he will live; if away, he will die. -- 91. To catch a lion by the ear, say No. 91 and make seven knots in the fringes of thy girdle and repeat these words with each knot, and you will catch him. -- 92. To make thy renown go throughout the world, write No. 92 as an amulet and bury it in thy house. -- 93. To shorten the way, say No. 93 over a single lotus reed. -- 94. To cure hemorrhoids, take kernels of dates . . . and burn them in fire and say No. 94,

and mix it with oil of olives and place it as an amulet over it, and it will be good. -- 95. For every spirit write upon a bowl No. 95 and hang it round the neck. -- 96. For subtle poison, as cumin-seed and calamint, write No. 96 upon an egg and put it into wine, and repeat over it the same words and then drink it. -- 97. For the thunder that comes from heaven, take a ring (round piece) of iron and lead, and hang it on the spot you wish (to protect), and say over it No. 97. -- 98. To go before king or lord, say No. 98 over a piece of lion's skin dipped in black hemp (?) and pure wine, and take it with thee. -- 99. For blight, if it happen, take a sinew and soak it in turnip-juice in the night from Wednesday to Thursday, and say No. 99 over it; on the morrow sprinkle that water over the field. -- 100. If the fruit gets worm-eaten, take a worm from the mud and put it into a tube and say No. 100 over it; then close the tube and bury it in that place. -- 101. To free a man from prison (? shame), say over the grounds of Kappa (?) and unripe dates No. 101, and give it to him to eat. -- 102. For a field that does not produce fruits, take eight cups from eight houses and fill them with water from eight rivers, and put salt into them from eight houses, and say over them No. 102 eight times, and pour out two cups at each corner, and break them on eight paths. -- 103. If one does not know what a man is ailing from, soak mullein (*verbascum*) in water, and say over it No. 103, and let him drink it when he is thirsty. -- 104. To make war, take the dust from under the left foot, say over it No. 104, and throw it into the (enemies') face, and there will appear knights with weapons in their hands who will fight for thee. -- 105. To throw thy fear upon mankind, write No. 105 upon a leaden plate and bury it on the west side of a synagogue. -- 106. To have always light in the darkness, write No. 106 upon papyrus and carry it always with thee. -- 107. To catch (blind) the eye, write No. 107 upon a scroll and expose it in a wicker-basket to the stars, but you must not speak when writing. -- 108. To send a sword which should fight for thee, say No. 108 over a new knife wholly of iron, and throw it into their face. -- 109. If thou wishest that they kill one another, say No. 109 over a new knife wholly of iron and bury it with your heel into the earth, and keep the heel upon it in the earth, and they will kill one another, until you take it out from the earth. -- 110. To make them pause, take the dust from under the right foot, and, saying the same word again backwards, throw it into their face, and they will stop. -- 111. If an enemy has got hold of thee and wishes to kill thee, bend the little finger of the left hand and say No. 111, and he will run away from thee like one who runs away from his murderer. -- 112. To catch the eye (blind), say No. 112 over the skin of a lion and carry it with thee, and no one will be able to see thee. -- 113. If thou fallest into a *ytra* (?) and wishest to come out, say No. 113, and thou wilt come out in peace. --

114. If thou fallest into a deep pit, say in thy fall No. 114, and nothing will hurt thee. -- 115. When thou fallest into a deep river say No. 115, and thou wilt come out in peace. -- 116. If any burden or weight falls upon thee, say No. 116, and thou wilt be saved. -- 117. If the king's servants lay hold on thee, bend the little finger of the left hand and say No. 117 before king or judge, and he will kill these people who have laid hands on thee. -- 118. If a host has surrounded thee, turn thy face towards the west and say No. 118 before king or judge, and they will be like unto stones and will not move. -- 119. If thou wishest to release them, turn thy face towards the east and repeat these words backwards. -- 120. If thou walkest in vales or on the mountains and hast no water to drink, lift thine eyes to Heaven and say No. 120, and a fountain of water will be opened unto thee. -- 121. If thou hungerest, lift thine eyes to Heaven and spread out thine arms and say No. 121, and a spirit will stand before thee and bring thee bread and meat. -- 122. If thou wishest to call the angel (prince) of man, say over thy mantle (?) No. 122, and the angel bound by thee will come to thee and will tell thee whatever thou wishest (to know). -- 123. If thou wishest to let him go (depart), say before him the same words backward, and he will depart. -- 124. If thou wishest that any heavenly prince is to come to thee and teach thee, say No. 124 and conjure him in the third hour of the night from: "in the name of the Lord over the holy ones (No. 136) to the and of the 'Sword,'" and "Send him to me that he reveal unto me and teach me all that is in his power," and he will then appear. -- 125. To walk upon the water without wetting the feet, take a leaden plate and write upon it No. 125 and place it in thy girdle, and then you can walk. -- 126. To become wise, remember for three months running, from the new moon of Nissan onwards, the words of No. 126, and add in the 'Eighteen benedictions': "May the gates of wisdom be opened to me so that I should meditate in them." -- 127. To remember immediately all thou learnest, write on a new-laid egg No. 127, then wash it off with strong wine early in the morning and drink it, and do not eat anything for three hours. -- 128. To make another forget what he has learned, write No. 128 in his name on laurel-leaves and bury them under his lintel. -- 129. To send an evil spirit against thy neighbour, take a green grasshopper and say over it No. 129, and bury it in an earth-hill and jump over it. -- 130. To send a plague, take the bone of a dead man and dust from under him in a pot and tie it up in a woven rag with saliva, and say upon it No. 130 in his name, and bury it in the cemetery. -- 131. To tie and to fasten thieves and robbers, say No. 131, and while saying it put your little finger in the ear. -- 132. To release them, say No. 132, and take thy finger out of the ear. -- 133. To guard thy house from thieves, say No. 133 over a cup of

water and pour it out round thy roof. Thus also to guard a house. -- 134. To guard a house from hosts (robbers), take earth from an ant-hill and strew it round the roof, repeating the words of No. 134.-135. To guard thyself from Maziqīm (evil spirits), say: "In the name of 'Nos. 1-5' may I, NN, pass in peace and not in hurt." The same must be done to excommunicate them when you meet them. -- 136. For every other thing that has not been mentioned say, No. 136 to the end of the "Sword."

And upon every amulet that you write from this "Sword" write first: "In the name of the Lord of all the holy ones, may this 'Sword' be effectual to do my services, and may the lord of it approach to serve me, and may all these powers be delivered over to me so that I be able to use them, as they were delivered to Moses, the son of Amram, perfect from his God and no harm befalling him!" If he will not act accordingly the angels of wrath, ire, fury, and rage will come near him to minister to him, and they will lord over him, and strangle him, and plague him all over. And these are the names of their leaders: the leader of the angels of wrath is MZPWPYASAYAL (? MWPWPYASAYAL); the name of the leader of the angels of ire is ŞQŞWRWMTYAL; the name of the leader of the angels of fury is QSW‘PPGHYAL; the name of the leader of the angels of rage is N‘MWSNYQTTYAL. And the angels that stand under them are numberless, and these all will have power over him, and will make his body like unto a dunghill.

May the Lord preserve you from every evil. Amen!

End of the "Sword," with the assistance of God feared in the council of the holy ones. End, end.

APPENDIX I.

In the name of the Lord. The Sword of Moses.

I. MLKYAL AMPRAL TYGRH DNYAL BWAL KLMYH ASYMWR
PSKR AŞTRYN PTWAL ‘BDYAL AŞPR TGRYAL HRYAL ZRNYAL
NWRYPH PŞSYH MLKYH QYQANA LAYSNWGY AYSADQWPA
YAWN ASPA PAPDA ARYNA ŞTRPAL TRGYAL LNYNYAL QMPAL
SGRHY ATYAL TNAL BASA ABRBA ANYAS SRYDYAS SASYLW
BRSYAH ABNBA AHRYAL APYRYB ARSTWN RYGAL BLYTWAL
THYSYAP PTTA BAL RYSAL ASRYA MAPSY KLMYAT ANTHR
APTAL ASBNHR AŞTHR ABAR AWRYH ALYAL ANTNYR

NQRSAL SYḤAL ṬḤNDYAL ABRYR HRYNN AYRBA AZHAL. And the angel over the animals, whose name is AYTṬALAYNMA; and the angel over the wild beasts, MTNYAL; and the angel over the wild fowls and over the creeping things, TRGYAWB; and the angel over the deep waters and over the mountains, RAMPAL; and the angel over the trees, MAKTYAL; and the angel over the sweet-smelling herbs, ARYAS; and the angel over the garden fruit, (vegetables), SPYAL; and the angel over the rivers, TRSYAL; and the angel over the winds, MBRYAL; and over man, [*a corrupt Hebrew passage*]... Moses. Hours are proper for man to pray and to ask for mercy upon man, be it for good or evil; and it is said that every hour is proper for man to pray, but during the three first hours in the morning man is to pray and to mention the hundred sacred names and the mighty ones, whose sum amounts to three hundred and four. Amen. Selah!

QN QNYN AYKSNDROWS TMA PṬA DRYMYQL ABA NYMA APṢṬAQYWN NWRSWN AMRSYW GBRYAYWLY KSWBYYA ṬYGLA AYSWRA AYNMṬA TW PRQA AYRY MNA QYN QN give me healing.

Which is the great light? All the.....; I conjure you, mother of the (whether?) male and mother of the (or?) female, you, the "Twins," I conjure you, the hard (strong) spirits, in the name of God, the mighty hero, the living one [Mika'el], in the name of God [Gabri'el Uri'el], . . . Rafa'el (save) me from the Lions, the powerful ones , and the Twins. I conjure you, strong spirits, in the name of God, the mighty hero, YH, YHWH, YHWH, I, N, son of N..

II. Verily, this is the "Sword of Moses" with which he accomplished his miracles and mighty deeds, and destroyed all kind of witchcraft; it had been revealed to Moses in the bush, when the great and glorious Name was delivered to him. Take care of it and it will take care of thee. If thou approachest fire, it will not burn thee, and it will preserve thee from every evil in the world. -- 1. If thou wishest to try it take a thick (green) branch and utter this "Sword" over it five times at sunrise, and it will dry up. -- 2. To catch fish, take sand from the sea and the root of the date (tree) (or the kernel of the date) repeat this "Sword" over them, and the fish will come to the spot where thou throwest the sand. -- 3. To walk on the waters of the sea take the wooden helve of an axe, bore a hole through it, pass a red thread through it, and tie it on to thy heel, then repeat the words of the "Sword," and then you may go in and out in peace. -- 4. To run quickly (?), write the "Sword" on

"Khartis hieratqon," (papyrus) then put water into a new earthenware pot, and let them drink it and wash their faces, and they will be victorious! -- 5. To break it (?), write the "Sword" on a plate of copper (*kyprinon*) and put it in a 'qmtwn' (?) and they will be broken. -- 6. To subdue a woman, write with the blood of thy hand her name upon thy gate, and write her name upon a scroll of leather of a hart with the blood of thy finger, and say this "Sword," and she will come to thee. -- 7. To make thyself praised in the community, take in thy left hand porret-seed and utter over it the "Sword," and throw it between them, [*There is something probably missing here.*] and descend (?) until the sun sets, and he will carry thee wherever thou wishest, and fast for three days, and burn incense and the smoke of white flower, and repeat the "Sword" in the morning and the evening, and he will come instantly and speak to thee and do thy bidding. -- 8. To get information through a dream, take balm and write upon "Khartis hieratqon," and repeat the "Sword" in front of a light, and put out the light with a stick of olivewood, and lie down. -- 9. If thou wishest to go to a great man, take rose-oil, repeat the "Sword" over the oil, and anoint thy hands and face with it, and he will hearken unto thee. -- 10. To make strife in the community, take the left hand full of mustard, speak the "Sword" over it, and throw it amongst them, and they will kill one another. -- 11. To separate a man from his wife, take ass's meat in thy hand and say over it the Sword and no harm will befall thee (?). -- 12. To destroy thy enemy, take a leaden plate and some of his hair and clothes; say the "Sword" over them, and bury them in a deserted house, and he will fall down. -- 13. To walk in the street and not to be recognized by anyone, take wormwood, perfumes, and soot, and smoke thyself with it, and take the heart of a fox, and say the "Sword," and go out in the street. -- 14. If you are on the sea and the storm rages, stand up against the waves and say the "Sword" to them, and they will go down; then write on a plate, or potsherd, or a piece of wood, and hang it in front of the ship, and it will not founder. -- 15. To break an enemy, write the "Sword" upon a potsherd that has not yet been burned, and plaster it over, and throw it into his house. -- 16. To obtain anything thou likest, take into thy right hand wormwood, and say over it the "Sword" facing the sun, and everything will be fulfilled, and purify thyself for seven days, and thou wilt prosper in everything. Do kind deeds to thy friends, take heed not to take an oath, and walk modestly, and thus thou wilt prosper.

Write Š'QŠ QMṬRN AWHRN AYPT NWPYR NQYPWS SGBWNY KTM KY BTY TYMN ABYŠ upon the palm of thy left hand, take then a new lamp and fill it with olive-oil and naphtha, and put on new clean clothes, and

sleep in a clean house, and the angel will come at once and wake thee, and reveal unto thee everything that thou wishest.

III. Rabbi Aqiba asked R. Eliezer the great: "How can one make the Angel of the Presence descend upon earth to reveal to man the mysteries from above and beneath, and the speculations of the foundations of heavenly and earthly things, and the treasures of wisdom, cunning, and help?" He said thereupon to me: "My son! I once made him come down, and he nearly destroyed the whole world, for he is a mighty prince and greater than any in the heavenly cohort, and he ministers continually before the King of the Universe, with purity and separation, and with fear and dread of the glory of his Master, because the Shekinah is always with him." And he said to him: "My master, by the glory which thou hast bestowed upon me, I conjure thee to instruct me how to attach him to me." (And he replied) : "In that hour when I wish to attach him to me and to employ him, I sit and fast on that very day ; but prior to it one must keep oneself free for seven days from any nocturnal impurity, and must bathe in the fountain of water, and not speak at all during those seven days, and at the end of this purification, on the day of the fast, he must sit in the water up to his throat, and before he utters the conjuration he must first say: 'I conjure you, angels of dread, fear, and shaking, who are appointed to hurt those who are not pure and clean and desire the services of my heavenly servants -- I conjure you in the name of QTT YH HYH SNG QQRWTT HWYH SNYQQRWTT HWYH PPNNH YHWH YH ANQS YHWH, who is mighty over all, and rules over all, and everything is in His hands, that you do not hurt me, nor terrify me, nor frighten me; verily, in the name of the powerful, the head of . . .' After this he may commence his conjuration, for now he has fortified himself and has sealed himself with the name of God of 42 letters, before which all who hear it tremble and are frightened, and the heavenly hosts are terror-struck. He must then again conjure, and say: 'ADRNHW HYWW PŠŠYH, chief, who of all the destroying angels is the most hurtful and burning, with this Name and in this way I call thee AWZHYA, angel of the Presence, youthful minister before the King of the Universe, who art a prince and chief of the heavenly hosts; I conjure thee and decree upon thee that thou attachest thyself to me to fulfill my wish and to accept the decree of my conjuration and to accomplish my desires and fulfill my wishes, and do not frighten me, nor terrify me, nor overawe me, and do not make my frame shake and my feet vacillate, nor cause my speech to be perverted; but may I be fortified and strengthened, and may the conjuration be effective and the (sacred) Name uttered properly by my throat, and may no vacillation take hold of me

and no trembling of the feet by thy ministering angels confuse me and overawe me, and weaken my hands, and may I not be overcome by the fire and flame of the storm and whirlwind which precedes thee, O wonderful and exalted one, whose Ineffable name is YW HY GGHW HYH 'TRG HWZYH MMSYGG HYHY ŠŠMS , of whose wrath the earth trembles, and nothing can withstand his anger, twice blessed. Again I conjure thee by thy 14 (!) names by which thou didst reveal thyself to thy prophets and seers, to place in their mouths sweet words of prophecy and to utter pleasant words; and these are the Ineffable names and their surnames (KYNWY): Spirit PYSQWNYT, *kynwy*, QSS NGY HW HYH; AṬYMWN, *kynwy*, ŠŠMS HYHW; PYSQWN (?), HWGRWN, *kynwy*, MŠHWS; SNYGRWN, *kynwy*, TŠNYG NHWSS YWHY; MŠY, *kynwy*, SQNTH YHWHYH; MWQWN, *kynwy*, KTMNT PNNY HYH; AŠṬS (*or* AŠṬM), *kynwy*, AṬMMNY HWH HYH; SQṬS (*or* SQṬM), *kynwy*, QDRDDW SSYD HWH; YHWAYAL, *kynwy*, PDR HWDYS SYHW; YWPYAL, *kynwy*, QMHW ZZN HYHWY YHW HYH; SSNYALYH, *kynwy*, SQMNNH YH YHYH; QNNYALYH (*or* QNGYALYH), *kynwy*, ŠŠMKT ŠYYHW YHW YHWH; ZBDYAL, *kynwy*, ANŠŠNYTT YWH YHWH. I conjure thee with these fourteen names, by which all the secrets, mysteries, and signs are sealed and accomplished, and which are the foundations of heaven and earth. Four of these are engraved upon the heads of the Ḥayyot (Holy Creatures), namely – HWGG ṬTY WHW ŠŠNNY SYH, the lord of powers; WHW BD HWG QSYSH, master of miracles; TŠMSŠ ŠŠNHW HH, master of purity; and QTNT ŠNYH BRGRDYH master of the yoke. And four are engraved upon the four sides of the Throne, namely : NHWPRD NHW ZYZ HWH three times holy; PPGNN 'QMH YH ADYR ADYRY ADYRWN SSBR ṬYL AWZYH AL ALHY HALHYM 'TQR PNGYH, the king of kings. And four are engraved upon the four crowns of the 'Ofanim (wheels) that stand against the Holy Creatures, as it is said: "When those went, these went; and when those stood, these stood" (Ezek. I, 21); and these they are – BLYṬ GYYHW, who is the mightiest over all; ASGNW ŠB SS RWR YHW, who rules over all the inhabitants of the heights (?), and in whose hands everything is. And two are engraved upon the crown of the most exalted and high King, and these they are – ZTT ŠŠ PPŠŠ QDDR ḤY TSYH, before whom every knee bends and every mouth utters praises; AZQHWH GRWZ ŠYW ŠYHW, besides him there is no God and helper. With these names I conjure thee, and firmly decree upon thee to descend quickly to me, N, son of N, thou and not thy messenger. And when thou comest down do not turn my mind, but reveal unto me all the secret mysteries from above and beneath, and the hidden secrets from above and beneath, and all the secrets

of wisdom and the cunning of helpfulness, just as a man speaks to his neighbour. For I have conjured thee with these Names, that are great and mighty and wonderful and awe-inspiring, and proved and arranged in proper order, through which the glorious throne has been established and the beautiful seat of the Most High, which has been wonderfully wrought, long before thou and the heavenly hosts had been created, "While as yet He had not made the earth nor the fields, and the inhabitants of the earth and the creatures therein" (Prov. viii, 26).

"I call thee further by (the power) of the five selected Names, to which only one is superior, and this is their form : SNNQ ŠNYH RTYH ALYHW ‘T ŠNYSS HW HYH ALYHW HWDNRHW ‘ŠMŠ ALH PṬNWQ ŠHW SS‘N YHW ALYHW AZHNK PṬPṬRY HYH YHWH YHW ALYHW. I conjure thee by these five Names, which correspond to the five names of God, whose letters are written on burning fire, and they circle round the throne of glory, one ascending and the other descending, so that the angels of the Presence should not behold them, and this is their equivalent and form and glory : ATLMT GNYSS HWH YHYH QRYMWS QRYR HWH YHYH YHB AHY SGNHWH YHW TTMGGYH YHB HWRGH YHW YHB AQNY‘P ŠR ZD ŠQTTH HYH . I conjure thee by these, as thou knowest their praise and greatness, which no mouth can utter, and no ear can hear, no, not even one of them. Thou hast been commanded and ordered by the Most High: "as soon as thou hearest anyone conjuring thee with these names, to do honor to My Name, and to descend quickly and fulfill the wish of the man who makes thee hear them; but if thou tarriest I will push thee into the fiery river Rigayōn and place another in thy stead." Do it, therefore, for His Name, and come quickly to me, N, son of N, not in a terror, and not in fear, not with fiery coals, not with hailstone, and not with the sleet and treasures of snow, and not with the howling of the storm, and not with the provinces of the whirlwind that usually accompany thee, and do my bidding and fulfill my desire, for everything is in thy hand; by the permission of thy God, the master over all and thy lord, and with His Names I conjure thee to attach thyself quickly to me; come and fulfill my wish, and do not tarry.

"I further call thee with the greatest of thy Names, the pleasant and beloved one, which is the same as that of thy Master, save one letter, with which He created and formed everything, and which He placed as a seal upon all the work of His hand; and this is its equivalent – MQŠTT MGMŠŠYY MNQYY PYPG HWGY HSS PŠS YHW SAMYGNSYA QTW HWHM, and the other in the language of purity is read so : YHWH YW HWH

YHWH HYH HYW YHW YWH. I conjure thee with the right hand of sanctity and with His beloved Name, in whose honor everything has been created, and all are terror-struck by His mighty arm, and all the sons of the internal heavenly cohort (servants) tremble and shake of His fear, which is AŠSMŠ QTMPTG AWSYYG ‘MSYŠ TMTNYYŠ ATTZMN YYQYN PPNHW AMŠS ANSY HWYY, and its equivalent by means of YHWH is HH YHYH WWHY YHW HYW HHWH HHYH. Blessed be the name of His glorious kingdom for ever and ever. And all praise and extol thy Name, for they love thee. I conjure thee, and decree upon thee firmly, not to disobey my words, and not to alter my decree and my decision with which I conjured thee, and decreed upon thee, and established in peace. In the Name YHW HY AY HWYHW, blessed be the name of His glorious kingdom for ever and ever, depart in peace, and do not frighten me in the hour of thy departure; in the name of AH YHWH YHW HYH YHWH ŠBAT, Lord, most high and holy, in the name of the Lord of Hosts, the God of Israel's battalions; in the name of the holy living Creatures, and in the name of the Wheels of the Chariot, and in the name of the river of fire, YH, ZYY, ZYYN, and all His ministers, and in the name of YH, ZYYN, ŠBAT AL ŠDY, AHYH AŠR AHYH YHW ADYR HSYN YHWH HYH revealed Himself on Mount Sinai in the glory of His majesty.

"With these Names, terrible and mighty, which darken the sun, and obscure the moon, and turn the sea, and break the rocks, and extinguish the light, I conjure you, spirits, and ‘RYWWN’ (?) and Šiddim, and Saṭanim, that you depart and disappear from N, son of N."(?)

APPENDIX II.

I. *Against an enemy*: I call thee, evil spirit, cruel spirit, merciless spirit. I call thee, bad spirit, who sittest in the cemetery and takest away healing from man. Go and place a knot in NN's head, in his eyes, in his mouth, in his tongue, in his throat, in his windpipe; put poisonous water in his belly. If you do not go and put water in his belly, I will send against you the evil angels PWZYAL, GWZYAL, PSDYAL, PRZYAL. I call thee and those six knots that you go quickly to NN and put poisonous water in his belly and kill NN whom I mean (or, because I wish it). Amen, Amen. Selah.

II. *Against an enemy* (To separate a couple): Write upon a new-laid egg in a Nazarene cemetery: "I conjure you, luminaries of heaven and earth, as the

heavens are separated from the earth, so separate and divide NN from him wife NN, and separate them from one another, as life is separated from death, and sea from dry land, and water from fire, and mountain from vale, and night from day, and light from darkness, and the sun from the moon; thus separate NN from NN his wife, and separate them from one another in the name of the twelve hours of the day and the three watches (?) of the night, and the seven days of the week, and the thirty days of the month, and the seven years of Shemittah, and the fifty years of Jubilee, on every day, in the name of the evil angel ṬMSMAL and in the name of the angel YBYAL, and in the name of the angel DRSMYAL, and in the name of the angel ZAHBWQ, and in the name of the angel ATAP, and in the name of the angel ZHŞMAL , and in the name of the angel ZŞNYAL, who preside over pains, sharp pains, inflammation, and dropsy, and separate NN from him wife NN, make them depart from one another, and that they should not comfort one comfort one another, swiftly and quickly."
